

July/August 2021

Golden Valley Lodge #616 Newsletter



PRESENTS

MUSIC OF SKANDINAVIA

18TH July 2021,
11:30AM
YOU TUBE LIVE!

A showcase of folk and classical music from Skandinavia

Jillian Lopez, who plays the harp, is a member of Scandia Lodge and a delegate to the Vasa Park Association will be playing in this!

Music of Skandinavia Concert this Sunday @11:30AM PST

LA Chamber Music Company is celebrating Scandinavian cultural heritage through a musical journey of Norwegian mountain folk songs, Swedish folk music, and classical favorites by Johan Helmich Roman, Ture Rängstrom, Jean Sibelius, Wilhelm Stenhammar, and Edvard Grieg. Featuring Vasa members Melissa Demarjian on Clarinet and Jillian Risigari-Gai Lopez on Harp with the LA Chamber Music Co. String Quartet. Join us on July 18th at 11:30AM on YOU TUBE LIVE! for a fantastic celebration of Skandinavian music. This will be free to all viewers. Can't watch it live at 11:30am, Music of Skandinavia will be available for a limited time through the links below anytime after the broadcast. It is free to view, donations are welcome.

Broadcast Links:

<http://lachambermusic.org/music-of-skandinavia-july-18th-1130am/>

Youtube link: <https://youtu.be/JM1RgJNk0Ek>

If you have not paid your membership dues, they are past due.

Questions? Ask:

akarling20@yahoo.com

Please send your checks to:

Ann-Kristin Karling
13752 Burbank Blvd.
Sherman Oaks, CA 91401

Reimbursement for an expense:

Dorothy Burns
8201 Glade Avenue
Canoga Park, CA 91304

or
glade.gal2003@yahoo.com

Golden Valley Lodge #616 • Vasa Order of America •

Meeting: Prince of Peace Lutheran Church | 9440 Balboa Blvd | Northridge, CA 91325

info@goldenvalleylodge.org • www.goldenvalleylodge.org

GVL Happenings

Happy July & August Birthday!!!

JULY (7)

Gunilla Thelin	2
David Danhi	2
Anette Richards	4
Jake Durbas	7
Mark Hanson	7
Jens Kevin Mikkelsen	9
Dorothy Burns	10
Andrea Tabanelli	14
Tiffany Storch	17
Britt Anderson	18
Joyce Gaynor	26
Ruzenna di Benedetto	30

AUGUST (8)

Christer Olin	6
Maria Jacobs	8
Gunilla DePaoli	8
Elisabet Perez	10
Evelyn Weare-Linfors	12
Inger Saffie	14
Gertie Lindstrom	20
Marie Mickelson	21
William Liljeberg	27
Sayd Birgitta Sidenius	29
Chelsea Rhoades Osman	30

2021 Golden Valley Lodge Board & Service Positions

Chair: Delphine Trowbridge
Vice Chair: Andrea Tabanelli
Past Chair: Maidie Karling
Corresponding Secretary: Dorothy Burns
Assistant Secretary: Mona Steffen
Financial Secretary: Ann-Kristin Karling
Treasurer: Birgitta Clark
Chaplain: Beth Bunnell
Master of Ceremonies: Jason Trowbridge
Assistant MoC: Dylan Olson
Cultural: Laurie Taylor (temp)
Chairman of Trustees: Kerstin Wendt
 Trustee 2 years Maria Jacobs
 Trustee 3 years Wenche Eklund
Chairman of Auditors Maidie Karling
 Auditor 2 years Britt Potter
 Auditor 3 years Ann Heinstedt
Membership Chair: Maidie Karling
Events Co-Chair: Maggie Connelly
 & Delphine Trowbridge
Scholarship Chair: Beth Bunnell
Financial Chair: Hubert Pitters
Historian: Laurie Taylor
Vasa Park: Richard Heinstedt
Bar: Roy and Hanna Olson
Newsletter: Laurie Taylor
Youth Group: Nicolette Taylor



Grattis på födelsedagen₂

10 Swedish Sayings in English

<https://swedishmadeeasy.com/10-swedish-sayings-in-english.html>

Contributed by: Ann-Sofi Holst

Sayings can become very amusing when they are translated literally, and Swedish ones are no exception. Last year, the Twitter hash tag #swedishsayings did exactly this and gained a lot of popularity and laughs, even among people who knew no Swedish at all. The Local published a list of 10 odd sayings a while back, including some commentary about them, and here is the complete list.

Ingen ko på isen – There’s no cow on the ice. “This is a popular saying in Sweden, which quite simply means “Don’t worry”. It remains unknown how often Swedish cattle are milling about on frozen lakes, but it’s no stretch of the imagination to understand that a cow on ice would be definitely worth worrying about.”

Nära skjuter ingen hare – A close shot will never get you the rabbit. “Close but no cigar” gets a lot more violent in Swedish (and it has a much nicer ring to it!). The Swedes talk about how a close shot will never get you a hare, and that’s fair enough. In fact, it makes more sense at a glance than the one about the cigar anyway.”

Skägget i brevlådan – Caught with your beard in the letterbox. “While their English-speaking cousins are messing around getting their hands stuck in cookie jars, Swedes are getting their beards caught in letterboxes. Don’t ask what they’re doing with their faces so close to the letterboxes in the first place...”

Det ligger en hund begraven – There’s a dog buried here. “There’s something fishy going on here... There’s nothing fishier than a buried dog, right? Well, that’s what a Swede would say. Perhaps it’s the stench of a buried mutt, perhaps it’s the idea of a missing canine companion, or perhaps it’s just the absurdity of it all, but it’s definitely fishy.”

Att ana ugglor i mossen – Suspecting owls in the bog. “You may think there is nothing fishier than a buried dog, and that’s a perfectly logical assumption. But what about owls in the bog? Yes, those crazy Swedes are at it again. When something strange is afoot, they’ll whisper to each other about those fishy

owls and their boggy surroundings.”

Smaken är som baken, delad – Taste is like your bum, divided. “While English speakers sometimes rather crudely compare opinions to arseholes (everyone has got one), Swedes take things one step further. They liken opinions to bottoms as both are often perfectly divided down the middle, not unlike the potato below. As with many opinions, potatoes, and behinds, it’s not always a perfect division.”

Screen shot 2013-04-26 at 07.46.39

Finns det hjärterum så finns det stjärterum – If there’s room in the heart there’s room for the arse. “Nothing can make a guest feel more welcome than talking about their arse, and Swedish proverbs certainly do give a quick aside to a behind (see above). When Swedes are accommodating for extra guests, they’ll often use this beautifully rhyming proverb to welcome them. And their arse.”

Gå som katten kring het gröt – To walk like a cat around hot porridge. “Don’t beat about the bush, an English speaker might warn. But not so in Sweden, here it’s all about cats and porridge. Swedish felines are not world renowned for their aversion to porridge, hot or otherwise, but at least they have a proverb to their name.”

Göra en höna av en fjäder – To make a chicken out of a feather. “We’re all familiar with the idea of making a mountain out of a molehill, but the logic surrounding the idea of making a chicken out of nothing but feathers contains several immediate flaws. But it’s a ticklish idea.”

Köp inte grisen i säcken – Don’t buy the pig while it’s still in the bag. “This proverb warns you off rash decisions. Just like you wouldn’t buy a car before taking it for a spin, Swedes seem to be very particular about their swines, warning each other about the perils of purchasing pouched pigs. Note: Pigs are not usually sold in bags in Sweden.”



Events in Sweden through July & August

Happy Birthday H.R.H. Crown Princess Victoria of Sweden! She is the eldest child of The King and Queen and was born on 14 July 1977.

When the King is unable to perform his duties as head of state, for example as a result of foreign visits, Crown Princess Victoria steps in as sovereign. The Crown Princess also conducts her own official duties and visits. Here are some examples of The Crown Princess' royal engagement:

- The Crown Princess is one of 17 ambassadors in the Sustainable Development Goals Advocacy Group. The group's task is to promote the SDGs in various ways.
- The Crown Princess is especially involved in issues related to crisis and conflict management, aid work, and international peacekeeping activities.
- Readers of the Swedish QX Magazine have voted the Crown Princess as the "Hetero of the Year 2021" in this year's Gay Gala, partly due to the speech the Crown Princess gave at last year's inauguration of Stockholm Pride.

July

Around Gotland Race, Sandhamn. The biggest and most exciting open-water Scandinavian sailing race starts and finishes at Sandhamn, in the Stockholm archipelago. About 450 boats, mainly from Nordic countries, take part. Call tel. 08/571-530-68, in Stockholm, for information (www.gotlandrunt.se). Two days in mid-July.

Rättviksdansen (International Festival of Folk Dance and Music), Rättvik. Every other year, for some 20 years, around 1,000 folk dancers and musicians from all over the world have gathered to participate in this folkloric tradition. Check <http://goscandinavia.about.com>. Last week in July.

Stockholm Jazz Festival, Stockholm. This is a big summer event occurring on the grounds and inside the Modern Art Museum on the island of Skeppsholmen. An outdoor band shell is erected, and members of the audience sit on the lawn to hear top jazz artists from Europe and America. Tickets cost 350SEK to 450SEK (\$48-\$62/£24-£31) per person. For more information, search www.stockholmjazz.com. Last week in July for 7 days.

Gay Pride, Tantolunden at Liljeholmsbron, Stockholm. The largest gay pride festival in the Nordic countries features workshops, concerts, theater, and attractions for 1 week. There's even a local parade where Vikings go gay and/or in drag. For more information, call Stockholm Pride at tel. 08/33-59-55 (www.stockholmpride.org). July 31 to August 6 (dates can vary).

August

Medieval Week, Gotland. Numerous events are held throughout the island of Gotland -- including medieval tours, concerts, plays, festivities, and shows. For more information, contact the Office of Medieval Week, Hästgatan 4, S-621 56 Visby (tel. 0498/29-10-70; www.gotland.net). Early August.

Minnesota Day, Utvandra Hus, Växjö (Småland). Swedish-American relations are celebrated at the House of Emigrants with speeches, music, singing, and dancing; the climax is the election of the Swedish-American of the year. Call tel. 0470/201-20 for information. Second Sunday in August.

Finland: Reflective reindeer antlers aim to stop accidents



Herders in Lapland are spraying their reindeer with reflective paint to help drivers see them in the dark, it appears.

The special spray is being tested on their fur and antlers to see how it holds up in different weather conditions, Finnish national broadcaster YLE reports.

“The aim is to prevent traffic accidents. The spray is being tested on fur at the moment, but it may be even more effective on the antlers, because they are seen

from every side,” says Anne Ollila, chairwoman of the Reindeer Herders Association.

As many as 4,000 reindeer die in traffic accidents every year in Finland, the Finnish Game and Fisheries Research Institute says. Most incidents occur in the dark months of November and December, when roads are prone to becoming icy, the Helsingin Sanomat newspaper reports.



EVA BROWN
DECEMBER 25TH, 1931 - MAY 18TH, 2021
FOREVER IN OUR HEARTS.

Biography

Eva Margareta Brown was born in Sweden, on Christmas 1931. The middle of three sisters, she grew up through the Great Depression and the War, then traveled the world. Among other things, she worked as a pharmacy assistant in Sweden and a nanny in London before embarking on what was intended to be a two-year working tour of the U.S. with 5 of her girlfriends when she was in her 20's.

On that trip, she met Robert Brown in New York at a New Year's Eve party that she almost didn't attend. They fell in love, married, and moved to Canada where Eva gave birth to their twins. The young family soon moved to sunny Southern California where they lived for about 30 years. In the early 1990's, after Bob retired, Eva and Bob moved to Eastern Washington state.

A devoted wife and mother, usually presenting as quiet, modest and unassuming (except with her kids), Eva had a sharp mind and could surprise the unprepared with her quick wit. Eva was multilingual and had a knack for math (displaying a particular penchant for the challenging calculations of astrological chart mapping which she took up in later years, often without using a calculator).

A good cook and disciplined homemaker, she enjoyed hosting friends and family and prepared amazing holiday dinners. She loved her extended family in the U.S. and, although she only made it back to Sweden a few times after coming to the States, she

stayed in touch with her beloved family there and was happy when she had the opportunity to host any of them in the States. Eva regularly followed Swedish news and kept up her native language skills with a group of close Swedish girlfriends she made in the States.

Throughout her life, Eva enjoyed being active. Although she is last known to have been on water skis in 1957, as a youth she enjoyed cross-country snow skiing and later was an avid walker. Surviving her beloved Bob, Eva continued living on her own in the Spokane house they loved until late 2018 when she began to require continually supervised care. She then moved to a memory care assisted living residence near Glenn in Portland OR. There she passed peacefully in her sleep on the evening of May 18, 2021.

She was a great mom and we miss her.

Notes from Peggy:

The last two times I spoke with Mom on the phone (just before and after Mother's Day), she said several times, "Tell everyone I love them." If you are receiving this, you are one of her Everyone; please know that she loved you.

Mom chose to be cremated so there will not be a burial service, but as she especially loved serving coffee and cake (after dinner or any time) you will soon be receiving an invite to a virtual coffee-and-cake memorial service to honor her memory.

In lieu of flowers, we would ask that you honor Mom's memory with a donation to the worthy charity of your choice.